



813
827 9
827

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price
Oorsee 30c Overseas
POSVRY—POST FREE

VOL. 153]

KAAPSTAD, 23 MAART 1978

CAPE TOWN, 23 MARCH 1978

[No. 5950

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 601.

23 Maart 1978.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 37 van 1978: Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 1978.

No. 601.

23 March 1978.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 37 of 1978: Railways and Harbours Appropriation Act, 1978.

WET

Tot aanwending van 'n bedrag geld van hoogstens vierduisend tweehonderd agt-en-vyftigmiljoen vyfhonderd ses-en-sestigduisend rand uit die Spoorweg- en Hawefonds vir die dienste van die spoorweë en hawens vir die jaar wat op 31 Maart 1979 eindig.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 17 Maart 1978.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Spoorweg- en
Hawefonds
belas met
R4 258 566 000.

1. Die Spoorweg- en Hawefonds word hierby belas met die bedrae geld wat nodig is vir die dienste van die spoorweë en hawens van die Republiek gedurende die jaar wat op 31 Maart 1979 eindig, maar gesamentlik ten bedrae van hoogstens drieduisend eenhonderd een-en-twintigmiljoen ses-en-sestigduisend rand vir inkomstedienste en eenduisend eenhonderd sewe-en-dertigmiljoen vyfhonderdduisend rand vir kapitaal- en verbeteringsdienste. 5 10

Hoe die geld
bestee moet word.

2. Die geld deur hierdie Wet bewillig vir inkomstedienste moet aangewend word vir die doeleindes uiteengesit in Bylae 1 by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe (R.P. 8—1978) soos aan die Parlement voorgelê en deur hom goedgekeur, en vir kapitaal- en verbeteringsdienste vir die doeleindes uiteengesit in Bylae 2 by hierdie Wet en nader omskrywe in die Begroting van Uitgawe (R.P. 9—1978) soos aan die Parlement voorgelê en deur hom goedgekeur, maar geen deel van die som van drie-en-sewentigmiljoen vyfhonderdduisend rand verskaf uit die Verbeteringsfonds in Bylae 3 by hierdie Wet vermeld, mag vir ander doeleindes as dié wat onder die hoofde genommer 2 (uitgesonderd die bewilliging in kolom 2) en 3 tot en met 9 van genoemde Bylae 2 val, bestee word nie. 15 20

Spoorlyne en
hawens in aanbou.

3. In die geval van die diens genoem in hoof No. 1 van Bylae 2 by hierdie Wet, mag die gesamentlike uitgawe aan 'n spoorlyn of hawe wat in aanbou is, nie meer bedra as die bedrag wat by wet bepaal is as die maksimum bedrag wat daaraan bestee mag word nie. 25

Vermeerdering van
uitgawe aan
goedgekeurde
spoorlyne.

4. Ondanks andersluidende bepalings in 'n wet wat magtiging verleen vir die aanleg en uitrusting van die spoorlyne vermeld in kolom 1 van Bylae 4 by hierdie Wet, word die bedrag vermeld in kolom 2 van daardie Bylae, naamlik die bedrag by wet bepaal as die maksimum bedrag wat aan daardie spoorlyne bestee mag word, vermeerder tot die bedrag wat in kolom 3 van daardie Bylae vermeld word. 30 35

ACT

To apply a sum of money not exceeding four thousand two hundred and fifty-eight million five hundred and sixty-six thousand rand from the Railway and Harbour Fund for the services of the railways and harbours for the year ending on 31 March 1979.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 17 March 1978.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The Railway and Harbour Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the services of the railways and harbours of the Republic during the year ending on 31 March 1979, not exceeding in the whole for revenue services the sum of three thousand one hundred and twenty-one million, sixty-six thousand rand and for capital and betterment services the sum of one thousand one hundred and thirty-seven million five hundred thousand rand.
Railway and Harbour Fund charged with R4 258 566 000.
2. The money appropriated by this Act for revenue services shall be applied to the purposes set forth in Schedule 1 to this Act and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (R.P. 8—1978) as submitted to and approved by Parliament, and for capital and betterment services to the purposes set forth in Schedule 2 to this Act and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (R.P. 9—1978) as submitted to and approved by Parliament, but no portion of the sum of seventy-three million five hundred thousand rand provided from the Betterment Fund specified in Schedule 3 to this Act shall be utilized for other purposes than those falling under heads numbered 2 (excluding the appropriation in column 2) and 3 to 9 inclusive, of the said Schedule 2.
How money to be applied.
3. In the case of the service mentioned in head No. 1 of Schedule 2 to this Act, the total expenditure on any railway line or harbour under construction shall not exceed the sum prescribed by law as the maximum sum which may be expended thereon.
Railway lines and harbours under construction.
4. Notwithstanding anything to the contrary contained in any law authorizing the construction and equipment of the lines mentioned in column 1 of Schedule 4 to this Act, the sum mentioned in column 2 of that Schedule (being the sum prescribed by law as the maximum sum that may be expended on those lines) shall be increased to the sum mentioned in column 3 of that Schedule.
Increase in expenditure on authorized lines.

Wet No. 37, 1978

SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1978.

Bronne waaruit
bewilligde geld
verskaf moet
word.

5. Die geld wat deur hierdie Wet vir kapitaal- en verbeterings-
dienste bewillig word, moet verskaf word uit die bronne vermeld
in Bylae 3 by hierdie Wet, en wel tot die bedrae wat teenoor die
afsonderlike bronne aangetoon word: Met dien verstande dat die
gedeeltes van die bedrae verkry uit die bronne vermeld in 5
genoemde Bylae 3 wat by die afsluiting van die rekenings vir die
boekjaar onbestee is, in die Spoorweg- en Hawefonds moet bly,
en vir bewilliging deur die Parlement in enige toekomstige
boekjaar vir kapitaal- en verbeteringsdienste beskikbaar is.

Kort titel.

6. Hierdie Wet heet die Spoorweg- en Hawebegrotingswet, 10
1978.

Bylae 1

INKOMSTEDIENSTE

Hoof No.	Hoof	Kolom 1	Kolom 2
	SPOORWEE	R	R
	<i>Vervoerdienste—</i>		
1	Administrasie- en algemene koste	93 328 000	—
2	Onderhoud van spoorbaan en werke	341 175 000	—
3	Onderhoud van rollende materiaal	274 357 000	—
4	Beweegkragbedryfskoste	339 532 000	—
5	Verkeers- en voertuigloopkoste	442 093 000	—
6	Besteldiens	38 653 000	—
8	Waardevermindering	241 452 000	—
	<i>Hulpdienste—</i>		
11	Verversings- en beddediens	17 715 000	—
12	Publisiteit en reklame	280 000	—
13	Graansuiers	2 789 000	—
14	Voorverkoeldienste	12 788 000	—
15	Padvervoerdienste	67 133 000	—
16	Toeristediens	16 688 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
17	Rente op fondse	2 072 000	—
18	Rente op kapitaal	407 589 000	—
19	Diverse uitgawe	53 600 000	1 092 000
	HAWENS		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
21	Eksplorasie en onderhoud	62 393 000	—
23	Waardevermindering	17 053 000	—
	<i>Hulpdienste—</i>		
24	Vuurtorings	1 904 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
25	Rente op kapitaal	52 844 000	—
26	Diverse uitgawe	1 027 000	—
	LUGDIENS		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
31	Eksplorasie en onderhoud	330 566 000	—
33	Waardevermindering	58 801 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
34	Rente op kapitaal	35 485 000	—
35	Diverse uitgawe	5 007 000	—
	PYPLEIDINGS		
	<i>Vervoerdienste—</i>		
41	Eksplorasie en onderhoud	8 959 000	—
43	Waardevermindering	12 393 000	—
	<i>Netto-inkomsterekening—</i>		
44	Rente op kapitaal	10 115 000	—
45	Diverse uitgawe	110 000	—
	AANWENDINGSREKENING VAN NETTO INKOMSTE		
51	Bydrae tot Verbeteringsfonds	—	60 000 000
52	Bydrae tot Fonds ter Uitskakeling van Spoorroorgange	—	2 500 000
54	Bydrae tot Delgingsfonds (vereffeningsrekening)	—	6 789 000
55	Bydrae tot Delgingsfonds (reserwerekening)	—	102 784 000
	Totaal	R3 121 066 000	

RAILWAYS AND HARBOURS APPROPRIATION ACT, 1978.

Act No. 37, 1978

5. The money appropriated by this Act for capital and betterment services shall be provided from the sources mentioned in Schedule 3 to this Act and to the extent of the amounts shown against the individual sources: Provided that those portions of the amounts obtained from the sources mentioned in the said Schedule 3 that are unexpended at the closing of the accounts for the financial year shall remain in the Railway and Harbour Fund and shall be available for appropriation by Parliament in any future financial year for capital and betterment services.

Sources from which money appropriated shall be provided.

10 6. This Act shall be called the Railways and Harbours Short title. Appropriation Act, 1978.

Schedule 1

REVENUE SERVICES

Head No.	Head	Column 1	Column 2
	RAILWAYS	R	R
	<i>Transportation Services—</i>		
1	Administrative and General Charges	93 328 000	—
2	Maintenance of Permanent Way and Works	341 175 000	—
3	Maintenance of Rolling Stock	274 357 000	—
4	Motive Power Operating Expenses	339 532 000	—
5	Traffic, and Vehicle Running Expenses	442 093 000	—
6	Cartage Services	38 653 000	—
8	Depreciation	241 452 000	—
	<i>Subsidiary Services—</i>		
11	Catering and Bedding Services	17 715 000	—
12	Publicity and Advertising	280 000	—
13	Grain Elevators	2 789 000	—
14	Pre-cooling Services	12 788 000	—
15	Road Transport Service	67 133 000	—
16	Tourist Service	16 688 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
17	Interest on Funds	2 072 000	—
18	Interest on Capital	407 589 000	—
19	Miscellaneous Expenditure	53 600 000	1 092 000
	HARBOURS		
	<i>Transportation Services—</i>		
21	Working and Maintenance	62 393 000	—
23	Depreciation	17 053 000	—
	<i>Subsidiary Service—</i>		
24	Lighthouses	1 904 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
25	Interest on Capital	52 844 000	—
26	Miscellaneous Expenditure	1 027 000	—
	AIRWAYS		
	<i>Transportation Services—</i>		
31	Working and Maintenance	330 566 000	—
33	Depreciation	58 801 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
34	Interest on Capital	35 485 000	—
35	Miscellaneous Expenditure	5 007 000	—
	PIPELINES		
	<i>Transportation Services—</i>		
41	Working and Maintenance	8 959 000	—
43	Depreciation	12 393 000	—
	<i>Net Revenue Account—</i>		
44	Interest on Capital	10 115 000	—
45	Miscellaneous Expenditure	110 000	—
	NET REVENUE APPROPRIATION ACCOUNT		
51	Contribution to Betterment Fund	—	60 000 000
52	Contribution to Level Crossings Elimination Fund	—	2 500 000
54	Contribution to Sinking Fund (Redemption Account)	—	6 789 000
55	Contribution to Sinking Fund (Reserve Account)	—	102 784 000
	Total	R3 121 066 000	

Wet No. 37, 1978

SPOORWEG- EN HAWEBEGROTINGSWET, 1978.

Bylae 2**KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE**

Hoof No.	Hoof	Kolom 1	Kolom 2
		R	R
1A	Aankoop van private sylyn, Broodsniersplaas—Arnotkragstasie .	80 000	—
1B	Aankoop van Sishen-Saldanhaspoortlyn en Saldanhabaaihawes . . .	49 211 000	—
1C	Aanleg van hawens	2 724 100	—
1	Aanleg van spoorweë	49 409 200	—
2	Nuwe werke aan oopgestelde lyne	365 825 300	7 500 000
3	Rollende materiaal	147 356 600	—
4	Padvervoerdiens	2 623 700	—
5	Hawens	56 843 600	—
6	Lugdiens	14 305 700	—
7	Pypleidings	7 484 400	—
8	Bedryfskapitaal	382 236 400	50 000 000
9	Onvoorsiene werke	1 900 000	—
	Totaal	R1 137 500 000	

SAMEVATTING

	R
Inkomstediens (Bylae 1)	3 121 066 000
Kapitaal- en verbeteringsdiens (Bylae 2)	1 137 500 000
Totaal	R4 258 566 000

Bylae 3**BRONNE WAARUIT FONDSE VIR KAPITAAL- EN VERBETERINGSDIENSTE VERSKAF MOET WORD**

	R
1. Leningsfondse	866 000 000
2. Reserwerekening van die Delgingsfonds	100 000 000
3. Vernuwingsfonds	87 500 000
4. Verbeteringsfonds	73 500 000
5. Fonds ter Uitskakeling van Spooroorgange	7 500 000
6. Kapitaalkrediete	2 000 000
7. Invorderings van munisipaliteite en ander bronne as bydraes tot die koste van verskillende werke	1 000 000
Totaal	R1 137 500 000

Bylae 4

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
	R	R
Belle Ombre: Nuwe stasie vir Nieblankes met aansluitingslyne by Golf en Bantule (gewaarborg)	19 672 641	47 936 603
Thabazimbi—Ellisras: Nuwe geëlektrifiseerde enkellyn (gewaarborg) . . .	41 000 000	41 983 773

RAILWAYS AND HARBOURS APPROPRIATION ACT, 1978.

Act No. 37, 1978

Schedule 2

CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES

Head No.	Head	Column 1	Column 2
		R	R
1A	Purchase of private siding, Broodsniersplaas—Arnot Power Station	80 000	—
1B	Purchase of Sishen-Saldanha Railway Line and Saldanha Bay Harbour	49 211 000	—
1C	Construction of Harbours	2 724 100	—
1	Construction of Railways	49 409 200	—
2	New Works on Open Lines	365 825 300	7 500 000
3	Rolling Stock	147 356 600	—
4	Road Transport Service	2 623 700	—
5	Harbours	56 843 600	—
6	Airways	14 305 700	—
7	Pipelines	7 484 400	—
8	Working Capital	382 236 400	50 000 000
9	Unforeseen Works	1 900 000	—
	Total	R1 137 500 000	

SUMMARY

Revenue Services (Schedule 1)	R 3 121 066 000
Capital and Betterment Services (Schedule 2)	1 137 500 000
Total	R4 258 566 000

Schedule 3

SOURCES FROM WHICH FUNDS FOR CAPITAL AND BETTERMENT SERVICES SHALL BE PROVIDED

1. Loan Funds	R 866 000 000
2. Reserve Account of the Sinking Fund	100 000 000
3. Renewals Fund	87 500 000
4. Betterment Fund	73 500 000
5. Level Crossings Elimination Fund	7 500 000
6. Capital Credits	2 000 000
7. Recoveries from municipalities and other sources as contributions towards the cost of various works	1 000 000
Total	R1 137 500 000

Schedule 4

Column 1	Column 2	Column 3
	R	R
Belle Ombre: New station for non-Whites with connecting lines at Golf and Bantule (guaranteed)	19 672 641	47 936 603
Thabazimbi—Ellisras: New electrified single line (guaranteed)	41 000 000	41 983 773

